

animeo

IB+ Radio RTS Card

Gebrauchsanweisung
Installationsvejledning
Asennusohjeet

Notice d'installation
Installation guide
Guida all'installazione

Montagehandleiding
Installasjonsanvisninger
Installationsanvisningar



Ref. 1860105

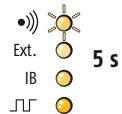
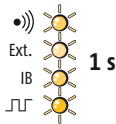
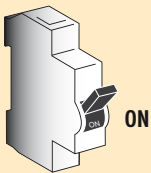
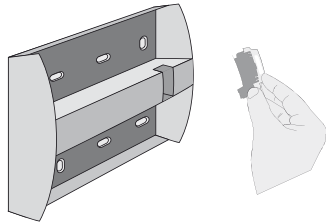
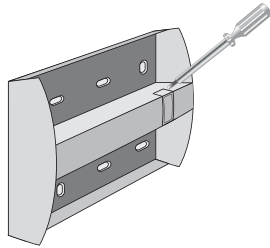
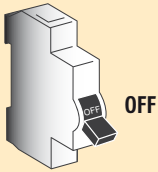
A

[1]



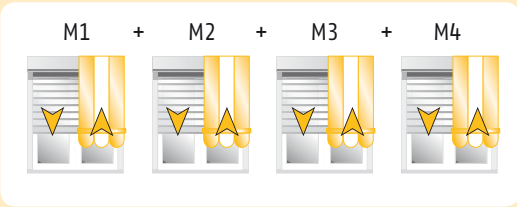
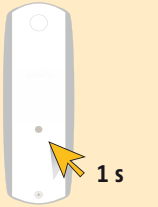
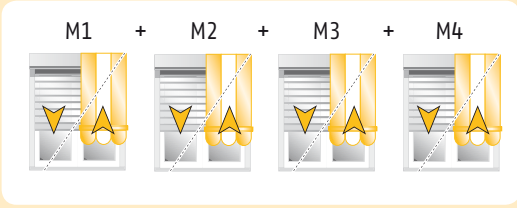
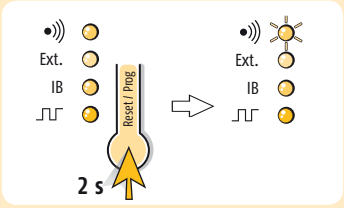
B

[1]

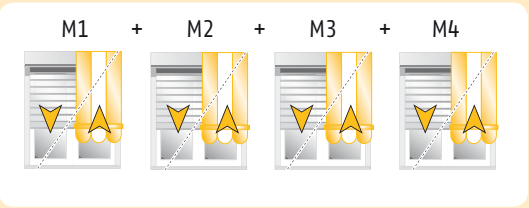
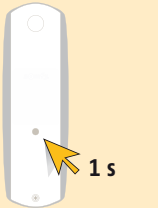
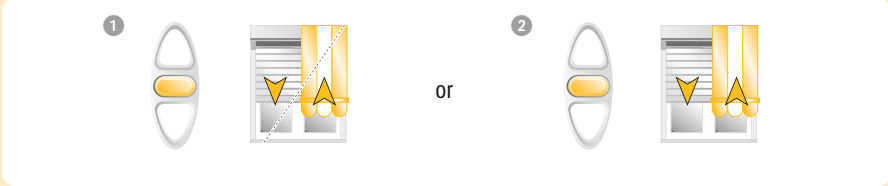
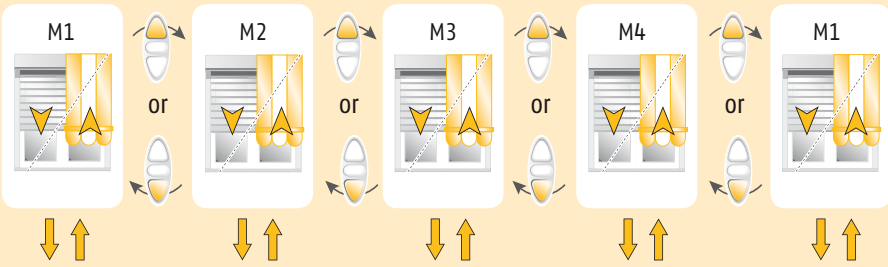
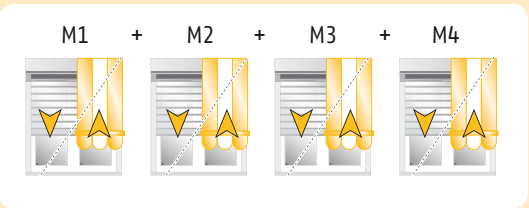
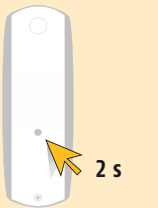


C

[1]




[2]









C







[3]+[4]

1  2 s



OR


2  2 s

Ext.  
 IB 
 

 
 Ext. 
 IB 
 


M1 + M2 + M3 + M4

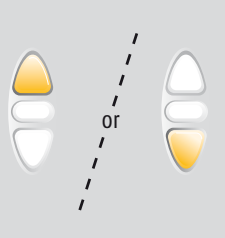
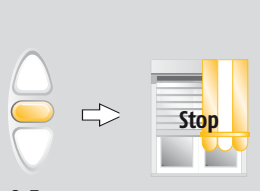
 1 s

 
 Ext. 
 IB 
 

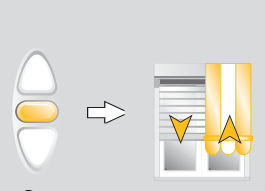
M1 + M2 + M3 + M4



[5]


0,5 s



2 s

IP

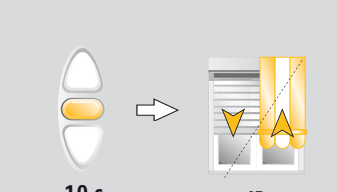
[6]



0,5 s

IP







[7]



10 s







IP

[8]

 
 Ext. 
 IB 
 


5 s

OR

 
 Ext. 
 IB 
 

Reset / Prog

M1 + M2 + M3 + M4



A ABBILDUNG

- [1] animeo RTS Funkmodul (Art.-Nr. 1860105)

B MONTAGE

- [1] Spannungsversorgung ausschalten
Abdeckung am animeo Motor Controller entfernen.
animeo RTS Funkmodul einsetzen.
Spannungsversorgung einschalten.
Die LED's leuchten gemäß Abbildung.

C KONFIGURATION/STATUSANZEIGE

Hinweise:

- Es sollten nicht mehrere RTS Funkmodule gleichzeitig programmiert werden.
- Pro RTS Funkmodul können maximal 20 Kanäle abgespeichert werden.
- Die Lernbereitschaft endet nach 60 Sekunden automatisch, wenn keine Eingabe erfolgt.

- [1] Einlernen des ersten Senders
PROG-Taste am Motor Controller ca. 2 Sek. drücken. Grüne LED leuchtet, die Antriebe bestätigen mit kurzer Auf- **oder** Ab-Bewegung. PROG-Taste des einzulernenden Senders kurz betätigen. Grüne LED erlischt, die Antriebe bestätigen mit kurzer Auf-/Ab-Bewegung.
- [2] Zuordnung der Antriebsausgänge ändern
PROG-Taste eines bereits eingelernten Senders für 2 Sek. drücken. Antriebe bestätigen mit kurzer Auf- **oder** Ab-Bewegung. Wechseln zwischen den einzelnen Antrieben mittels der AUF- bzw. AB-Taste. STOP-Taste kurz drücken, um die Zuordnung des gewählten Antriebs zu bestätigen bzw. zu löschen.
1. Löschen: Antrieb bestätigt kurz mit AUF **oder** Ab-Bewegung
 2. Bestätigen: Antrieb bestätigt kurz mit Auf-/Ab-Bewegung.
- PROG-Taste kurz drücken, Antrieb bestätigt kurz mit Auf- **oder** Ab-Bewegung. Die Zuordnung ist abgeschlossen.

- [3] Einlernen weiterer Sender
PROG-Taste am eingelernten Sender 1 bzw. am Motor Controller 2 für 2 Sek. drücken. Grüne LED leuchtet, die Antriebe bestätigen mit kurzer Auf- **oder** Ab-Bewegung. PROG-Taste des einzulernenden Senders kurz betätigen. Grüne LED erlischt, die Antriebe bestätigen mit kurzer Auf-/Ab-Bewegung.
- [4] Löschen des Senders
Wird der Einlernvorgang mit einem bereits eingelernten Sender wiederholt, wird dieser gelöscht.
Δ 1 Handsender bleibt eingelernt und kann nicht gelöscht werden!
- [5] Einlernen Zwischenposition (IP)
Antrieb in die gewünschte Position fahren und stoppen. STOP-Taste 2 Sek. drücken. Antrieb bestätigt kurz mit Auf-/Ab-Bewegung. Zwischenposition ist gespeichert.
- [6] Aufrufen Zwischenposition (IP)
Der Antrieb ist nicht in Bewegung. STOP-Taste kurz drücken (0,5 Sek.). Antrieb fährt in die gespeicherte Zwischenposition (IP).
- [7] Löschen Zwischenposition (IP)
Antrieb in die gespeicherte Zwischenposition (IP) fahren. STOP-Taste für 10 Sek. drücken. Antrieb bestätigt kurz mit Auf- **oder** Ab-Bewegung.
- [8] Rücksetzen in den Auslieferungszustand
PROG-Taste am Motor Controller 5 Sek. drücken. Grüne LED leuchtet kurz auf, alle Antriebe bestätigen mit kurzer Auf-/Ab-Bewegung. RTS-Funkmodul ist wieder im Auslieferungszustand. **Δ Wenn die PROG-Taste des Motor Controller länger als 10 Sek. gedrückt gehalten wird, wird auch der Motor Controller in den Auslieferungszustand zurückgesetzt!**

A BILLEDER

- [1] animeo RTS Radio module (Ref. 1860105)

B MONTERING

- [1] Afbryd spændingsforsyningen
Fjern dækslet på animeo motorcontrolleren.
Monter animeo RTS radio modulet.
Tilslut spændingsforsyningen. LED'er lyser som vist på billede.

C KONFIGURATION/STATUS INDIKERING

Note:

- Flere RST radiokort kan ikke programmeres samtidigt.
- Der kan maks. gemmes 20 kanaler i RTS radiokortet.
- Programmeringsstatus slutes automatisk hvis ingen knapper er aktiveret i 60 sek.

- [1] Indlæg første sender
Tryk på motorcontrollerens PROG knap i ca. 2 sekunder. Den grønne LED lyser, og alle motorer reagerer med en kort op eller ned bevægelse. Tryk kort på fjernbetjenings PROG knap, og motorerne reagerer igen med en kort op/ned bevægelse. Den grønne LED slukker.

- [2] Valg af motorudgange
Tryk på PROG knappen på den indprogrammerede sender i ca. 2 sekunder. Motorerne reagerer med en kort op eller ned bevægelse. For at skifte mellem de 4 motorudgange trykkes på fjernbetjenings OP eller NED knapper. Tryk kort på fjernbetjenings STOP (my) knap, for at fravælge eller vælge motorudgangen.
1. Slet: Motoren reagerer med en op eller ned bevægelse
 2. Vælg: Motoren bekræfter med en kort op/ned bevægelse. Tryk kort på fjernbetjenings PROG knap, og motoren bekræfter med en kort op eller ned bevægelse.

- [3] Indlæg den næste sender
Tryk på PROG knappen på den allerede programmerede sender 1 eller på motorcontrolleren 2 i ca. 2 sekunder. Den grønne LED lyser og motorerne reagerer med en kort op eller ned bevægelse. Tryk kort på den nye fjernbetjenings PROG knap. Den grønne LED slukker og motorerne reagerer med en kort op/ned bevægelse.

- [4] Slet en sender
Tryk på PROG knappen på en allerede programmeret fjernbetjening i ca. 2 sekunder. Den grønne LED lyser og motorerne reagerer med en kort op eller ned bevægelse. Tryk kort på PROG knappen på den fjernbetjening som ønskes slettet. Den grønne LED slukker og motorerne reagerer med en kort op/ned bevægelse. **Δ Den sidste fjernbetjening kan ikke slettes, da der altid minimum vil være indprogrammeret en fjernbetjening!**

- [5] Programmer mellemstop (IP)
Kør motoren til den ønskede position og stop. Tryk på STOP (my) knappen i 2 sekunder. Motoren bekræfter med en kort op/ned bevægelse. Mellemstop positionen er gemt.

- [6] Brug mellemstop (IP)
Når motoren ikke er i bevægelse. Tryk kort på STOP (my) knappen. Motoren kører til mellemstop positionen (IP).

- [7] Slet mellemstop positionen (IP)
Kør motoren til mellemstop positionen (ip) Tryk på STOP (my) knappen i 10 sekunder. Motoren bekræfter med en kort op eller ned bevægelse.

- [8] Nulstilling
Tryk på motorcontrollerens PROG knap i 5 sekunder. Den grønne LED lyser kort, og alle motorer reagerer med en kort op/ned bevægelse. RTS radiokortet er tilbage til fabriksindstillingen. **Δ Hvis PROG knappen på motorcontrolleren aktiveres i mere end 10 sekunder, vil alle andre data i motorcontrolleren også blive slettet!**

A KUVAT

- [1] animeo RTS Radio module (Ref. 1860105)

B ASENNUS

- [1] Katkaise virransyöttö Poista suojakansi animeo Motor Controllerista. Kiinnitä animeo RTS radiovastaanotin. Kytke syöttövirta. LED:t palavat kuvan mukaisesti.

C ASETUKSET/TILAN ILMAISU

Huomioitavaa:

- Useita RTS radiovastaanottimia ei pidä ohjelmoida samanaikaisesti.
- Max. 20 lähetintä/kanavaa ohjelmitavissa.
- Ohjelmointitila on aktiivinen 60 s. viimeisestä komenosta.

- [1] Ohjelmoi ensimmäinen lähetin
Paina moottoriyksikön PROG-painiketta n. 2 s. Vihreä LED syttyy ja moottorit tekevät ylös/alas-merkkiliikkeen. Paina lyhyesti lähetimen PROG-painiketta. Vihreä LED sammuu ja moottorit tekevät ylös/alas-merkkiliikkeen. Kaikki moottorilähdöt on liitetty.
- [2] Järjestele käytettävät moottorilähdöt
Paina ohjelmoidun lähetimen PROG-painiketta n. 2 s. Moottorit tekevät ylös/alas-merkkiliikkeen. Valitse haluamasi moottorilähtö aktiiviseksi painamalla lähetimen YLÖS tai ALAS-painiketta. Aktiivinen moottori tekee merkkiliikkeen. Paina lyhyesti SEIS-painiketta poistaaksesi moottorilähdön ohjelmoinnista. (Toinen painallus palauttaa moottorilähdön ohjelmointiin). Toista toimenpide moottorilähdöille joita haluat järjestellä. Paina lopuksi lyhyesti PROG-painiketta päättääksesi järjestelyn.

1. Poista moottori
SEIS - moottori tekee merkkiliikkeen.
2. Lisää moottori
SEIS - moottori tekee merkkiliikkeen. Järjestelyäsi kaikki tarvittavat moottorilähdöt paina lyhyesti lähetimen PROG-painiketta: Lähettimelle ohjelmoidut moottorit tekevät merkkiliikkeen ja järjestely on valmis.
- [3] Seuraavien lähettimien ohjelmointi
Paina PROG-painiketta jo ohjelmoidusta lähetimestä 1 tai moottoriyksiköstä 2 n. 2 s. Vihreä LED syttyy ja moottorit tekevät ylös/alas-merkkiliikkeen. Paina lyhyesti uuden lähetimen PROG-painiketta. Vihreä LED sammuu ja moottorit tekevät ylös/alas-merkkiliikkeen. Kaikki moottorilähdöt on liitetty.
- [4] Lähetimen poistaminen
Lähetin poistetaan moottoriyksikön muistista painamalla ensin jäävän ohjaimen PROG-painiketta ja sitten poistettavan lähetimen PROG-painiketta. **△** Ainoaa lähetintä ei voi poistaa.
- [5] Väliasiennon ohjelmointi (IP)
Aja moottori haluttuun väliasiennon ja pysäytä. Paina SEIS-painiketta n. 2 s. Moottori vastaa merkkiliikkeellä. Väliasiennon on talletettu.
- [6] Väliasiennon käyttö (IP)
Paina SEIS-painiketta lyhyesti (0,5 s.) moottorin ollessa pysähtyneenä. Moottori liikkuu asetettuun väliasiennon.
- [7] Väliasiennon poistaminen (IP)
Aja moottori asetettuun väliasiennon. (IP). Paina SEIS-painiketta n. 10 s. Moottori tekee merkkiliikkeen ja väliasiennon on poistettu.
- [8] Tehdasasetuksiin palauttaminen
Paina moottoriyksikön PROG-painiketta n. 5 s. Vihreä LED palaa hetken ja kaikki moottorit tekevät merkkiliikkeen. RTS vastaanotinkortti on tehdasasetuksessa. **△ Jos PROG-painiketta painetaan yli 10 s. myös moottoriyksikkö palautuu tehdasasetukseen.**

A IMAGES

- [1] animeo RTS Radio module (Ref. 1860105)

B INSTALLATION

- [1] Couper l'alimentation du contrôleur de moteur animeo Retirez le couvercle du boîtier moteur. Placer le module radio RTS dans son emplacement. Alimenter le contrôleur de moteur. Les LEDs s'activent selon la figure.

C CONFIGURATION/STATUS INDICATION

Notes:

- Ne pas programmer plusieurs modules en même temps.
- 20 canaux maximum sont disponibles par module radio RTS.
- La phase d'appairage se termine automatiquement après 60 secondes si aucune entrée n'a pas eu lieu.

- [1] Appairer le premier émetteur
Appuyer sur le bouton PROG du boîtier moteur pendant 2 secondes. La LED verte s'allume alors et les 4 moteurs donnent un mouvement bref vers le haut **ou** le bas. Appuyer brièvement sur le bouton PROG de l'émetteur à appairer. La LED verte s'éteint et les moteurs confirment avec un mouvement bref vers le haut et le bas.
- [2] Modifier l'allocation des sorties de moteur
Après avoir choisi le canal désiré, appuyer sur le bouton PROG d'un émetteur déjà appairé pendant 2 s. Les 4 moteurs confirment par un mouvement bref vers le haut **ou** le bas. En utilisant les touches HAUT ou BAS, sélectionner «un» moteur. Appuyer sur la touche ARRÊT brièvement afin de valider ou d'effacer l'allocation du moteur sélectionné.
1. Effacer: le moteur confirme par un mouvement bref vers le haut **ou** le bas.
 2. Valider: le moteur confirme par un mouvement bref vers le haut et le bas.
- Appuyer sur le bouton PROG brièvement pour sortir de cette procédure et les moteurs confirment par un mouvement bref vers le haut **ou** le bas. L'allocation est terminée.

- [3] Appairer un nouvel émetteur
Appuyer sur le bouton PROG de l'émetteur 1 déjà appairé ainsi que sur le bouton PROG du boîtier moteur 2 pendant 2 secondes. La LED verte du boîtier moteur s'allume et les 4 moteurs confirment par un mouvement bref vers le haut **ou** le bas. Appuyer brièvement le bouton de PROG du nouvel émetteur. La LED verte s'éteint alors et les moteurs confirment avec un mouvement bref vers le haut et le bas.

- [4] Effacer un émetteur
Si le processus «[3] Appairer un nouvel émetteur» est répété avec un émetteur déjà appairé, alors ce dernier sera effacé. *⚠ Au moins un émetteur reste appairé et il ne pourra pas être effacé.*
- [5] Réglage de la position intermédiaire(IP)
Faire monter ou descendre le moteur à la position désirée avec les touches HAUT, BAS et ARRÊT. Appuyer sur la touche ARRÊT pendant 2 secondes. Le moteur confirme avec un mouvement bref vers le haut et le bas. La position intermédiaire est enregistrée.
- [6] Appeler une position intermédiaire (IP)
Appuyer sur la touche ARRÊT (0.5 secondes). Le moteur se déplace à la position intermédiaire enregistrée (IP).
- [7] Effacer la position intermédiaire (IP)
Aller en position intermédiaire (IP). Appuyer sur la touche ARRÊT pendant 10 secondes. Le moteur confirme avec un mouvement bref vers le haut **ou** le bas.
- [8] Remise en configuration d'origine
Appuyer sur le bouton PROG du boîtier moteur pendant 5 secondes. La LED verte s'allume brièvement, tous les moteurs confirment avec un mouvement bref vers le haut et le bas. Le module radio RTS est alors en configuration sortie d'usine. *⚠ Si le bouton PROG du boîtier moteur est maintenu appuyé pendant plus de 10 secondes, le boîtier moteur sera également remis à l'état initial!*

A PICTURES

- [1] animeo RTS Radio module (Ref. 1860105)

B MOUNTING

- [1] Switch off voltage supply
Remove the cover of the animeo Motor Controller.
Place the animeo RTS radio module.
Switch on voltage supply.
The LED's shine according to picture.

C CONFIGURATION/STATUS INDICATION

Notes:

- Several RTS radio modules should not be programmed at the same time.
- Max. 20 channels can be stored per RTS radio module.
- The learning readiness ends automatically after 60 seconds if no input takes place.

- [1] Train the first sender
Press PROG button on Motor Controller for approx. 2 seconds. Green LED lights up, the drives confirm with short up or down movement. Briefly operate the PROG button of the trained sender. Green LED goes out, the motors confirm with short up/down movement.
- [2] Modify the allocation of the motor outputs
Press PROG button of a sender already trained for 2 seconds. Motors confirm with short up or down movement. Switching between the individual motors by means of up or down button. Press STOP button briefly in order to confirm or delete the allocation of the selected motor.
 1. Delete: Motor confirms with short up or down movement.
 2. Confirm: Motor confirms with short up/down movement. Press PROG button briefly, motor confirms briefly with up or down movement. Allocation completed.

- [3] Train further sender
Press PROG button at the trained sender 1. or at the Motor Controller 2 for 2 seconds. Green LED lights up, the motors confirm with short up or down movement. Briefly operate the PROG button of the trained sender. Green LED goes out, the motors confirm with short up/down movement.
- [4] Delete the sender
If the teach-in process is repeated with an already trained hand sender, then this is erased.
⚠ 1 remote remains trained and cannot be deleted.
- [5] Training intermediate position (IP)
Move motors to the desired position and stop positions. Press STOP button for 2 seconds. Motor confirms with short up/down movement. Intermediate position is stored.
- [6] Calling intermediate position (IP)
The motor is not in motion. Press STOP button shortly (0,5 seconds). Motor moves to the stored intermediate position (IP).
- [7] Erase intermediate position (IP)
Motor moves to the stored intermediate position (IP). Press STOP button for 10 seconds. Motor confirms with short up or down movement.
- [8] Reset into delivery status
Press PROG button on Motor Controller for 5 seconds. Green LED lights up briefly, all motors confirm with short up/down movement. RTS radio module is again on delivery status. **⚠ If the PROG button of the Motor Controller is kept pressed for longer than 10 seconds, the Motor Controller will be also reset!**

A IMMAGINI

- [1] Modulo animeo RTS Radio (Ref. 1860105)

B MONTAGGIO

- [1] Togliere tensione
Rimuovere il coperchio dell'animeo Motor Controller.
Inserire il modulo animeo RTS radio.
Dare tensione.
Accensione del LED secondo l'immagine.

C CONFIGURAZIONE/INDICAZIONI DI STATO

Note:

- Non programmare contemporaneamente più moduli RTS radio.
- In ogni modulo RTS radio possono essere memorizzati al massimo 20 canali.
- Se non riceve nessun segnale, la fase di programmazione si chiude automaticamente dopo 60 secondi.

- [1] Assegnazione del primo trasmettitore
Premere il tasto PROG del Motor Controller per circa 2 secondi. Si accende il LED verde, confermato da un breve movimento su **o** giù. Premere brevemente il tasto PROG del trasmettitore assegnato. Si spegne il LED verde, i motori fanno un breve movimento su/giù.
- [2] Modificare l'assegnazione delle uscite motore
Premere il tasto PROG di un trasmettitore già assegnato per 2 secondi. I motori fanno un breve movimento su o giù. Commutare fra i singoli motori per mezzo del tasto su **o** giù. Premere brevemente il tasto STOP per confermare o cancellare l'assegnazione del motore selezionato.
1. Cancellazione: il motore fa un breve movimento su **o** giù.
 2. Confermi: Il motore conferma con movimento up/down corto. Premi il tasto di PROG brevemente, il motore conferma brevemente con alto **o** giù movimento. Ripartizione completata.

- [3] Assegnazione di un ulteriore trasmettitore
Premere il tasto PROG del trasmettitore assegnato 1 o del Motor Controller 2 per 2 secondi. Si accende il LED verde, i motori fanno un breve movimento su **o** giù. Premere brevemente il tasto PROG del trasmettitore da assegnare. Si spegne il LED verde, i motori fanno un breve movimento su/giù.
- [4] Cancellazione del trasmettitore
Se la procedura di assegnazione viene eseguita da un trasmettitore già memorizzato, questo sarà cancellato. **⚠ 1 telecomando resta assegnato e non può essere cancellato.**
- [5] Assegnazione della posizione intermedia (IP)
Portare i motori alla posizione desiderata. Premere il tasto STOP per 2 secondi. Il motore fa un breve movimento su/giù. La posizione intermedia è memorizzata.
- [6] Raggiungimento della posizione intermedia (IP)
Il motore non è in movimento. Premere brevemente il pulsante STOP (0,5 secondi). Il motore si muove fino alla posizione intermedia memorizzata (IP).
- [7] Cancellazione della posizione intermedia (IP)
Portare il motore alla posizione intermedia memorizzata (IP). Premere il pulsante STOP per 10 secondi. Il motore fa un breve movimento su o giù.
- [8] Procedura di reset
Premere il pulsante PROG sul Motor Controller per 5 secondi. Si accende brevemente il LED verde, tutti i motori fanno un breve movimento su/giù. Il modulo RTS radio è cancellato. **⚠ Se si mantiene premuto il tasto PROG del Motor Controller per più di 10 secondi, il Motor Controller verrà comunque cancellato!**

A AFBEELDING

- [1] animeo RTS Radio module (Ref. 1860105)

B MONTAGE

- [1] Schakel de spanning uit
Verwijder de twee deksels van de animeo Motor Controller. Plaats de animeo RTS radiomodule. Schakel de spanning in. LED's lichten op zoals afgebeeld.

C CONFIGURATIE/STATUS INDICATIE

Let op:

- Programmeer de RTS Radio modules één voor één.
- Per RTS radiomodule kunnen max. 20 kanalen worden opgeslagen.
- Na het 'openen' van de ontvanger sluit deze automatisch na 60 seconden als er geen instructies worden gegeven.

- [1] Programmeer de eerste zender
Houdt gedurende 2 seconden de programmeerknop van de Motor Controller ingedrukt. Groene LED's lichten op, de motoren bevestigen met een korte beweging op **of** neer. Druk kort op de programmeerknop van de zender die u wilt toewijzen aan de Motor Controller. Groene LED's gaan uit, de motoren bevestigen met een korte beweging op en neer.
- [2] Toewijzing van de motoruitgangen wijzigen
Houdt de programmaknop van de al geprogrammeerde zender gedurende 2 sec. ingedrukt. De motoren bevestigen met een korte beweging op **of** neer. Het wijzigen van de toewijzing van de motoruitgangen kan door mid-del van de op of neer knop in te drukken. Druk kort op de stop knop om de keuze van de toegewezen motor te bevestigen of te wissen.
 1. Wissen: De motor bevestigt met een korte beweging op **of** neer.
 2. Bevestigen: De motor bevestigt met korte beweging op en neer. Programmeer knop kort indrukken, de motor bevestigt met een korte beweging op **of** neer. Toewijzing is afgesloten.

- [3] Programmeren van de andere zenders
Programmeer knop van de eerste geprogrammeerde zender of de eerste gekoppelde Motor Controller gedurende 2 seconden indrukken. De groene LED's lichten op, de motoren bevestigen met korte beweging op **of** neer. Programmeer knop van de te programmeren zender kort indrukken. Groene LED's gaan uit, de motoren bevestigen met een korte beweging op en neer
- [4] Wissen van de zender
Als een zender opnieuw wordt geprogrammeerd worden eerdere instellingen gewist.
⚠ 1 handzender blijft geprogrammeerd en kan niet worden gewist.
- [5] Instellen van tussen posities (IP)
Stuur de zonwering naar de gewenste positie en stop. Stop knop gedurende 2 sec. indrukken. De motor bevestigt met een korte beweging op en neer. De tussen positie wordt opgeslagen.
- [6] Oproepen van de tussenpositie (IP)
De zonwering is niet in beweging. Druk kort op de stop knop (0.5 seconden). De motor beweegt zich in de geprogrammeerde tussen positie (IP).
- [7] Wissen van de tussen positie (IP)
De zonwering beweegt naar de geprogrammeerde tussen positie. (IP). Druk de stop knop gedurende 10 sec. in. De motor bevestigt met een korte beweging op **of** neer.
- [8] Reset naar fabrieksinstellingen
Druk de programmeerknop van de Motor Controller gedurende 5 sec. in. De groene LED's lichten kort op, alle motoren bevestigen met een korte beweging op en neer. De radiomodule RTS is gereset naar de fabrieksinstellingen. *⚠ Als de programmeerknop van de Motor Controller langer dan 10 seconden wordt ingedrukt wordt de Motor Controller ook gereset naar de fabrieksinstellingen!*

A BILDER

- [1] animeo RTS Radio module (Ref. 1860105)

B MONTERING

- [1] Bryt strømtilførselen
Fjern dekklokket. Trykk inn RTS kortet i enheten.
Slå på strømmen.
LED lyser ihht bilde.

C INNSTILLINGER/STATUSINNDIKERING

Noter:

- Flere radio enheter for RTS skal ikke programmeres samtidig.
- Max. 20 kanaler pr. RTS kort.
- Programmeringen avsluttes automatisk etter 60 sekunder hvis ingen komandoer blir gitt.

- [1] Programmer den første senderen
Trykk inn prog. knappen i 2 sek. Grønn diode lyser samt at motorene bekrefter dette med en kort opp eller ned bevegelse. Trykk siden inn prog knappen på ønsket sender, da slukker den grønne dioden samt at motorene bekrefter dette med en kort opp/ ned bevegelse.
- [2] For å endre hvilke motorer som skal bruke den ønskede senderen, trykk inn prog knappen på senderen. Motorene bekrefter dette med en opp eller ned bevegelse. For å veksle mellom de ulike motorutgangene, trykk opp eller ned. For å legge til eller ta bort en motorutgang, trykk kort på stoppknappen.
1. Ta bort motorutgang = motoren bekrefter dette med en opp eller ned bevegelse.
 2. Legge til en motorutgang = motoren bekrefter dette med en opp/ ned bevegelse. For å avslutte programmeringen: trykk inn prog knappen på senderen og alle motorer bekrefter dette med en opp eller ned bevegelse.

- [3] Legge til en sender
Trykk inn prog knappen på MoCo eller på senderen i 2 sek. Grønn diode tennes samt at motorene bekrefter dette med en kort opp eller ned bevegelse. Trykk siden inn prog knappen på den nye senderen og den grønne dioden slukker samt at motorene bekrefter dette med en opp/ ned bevegelse.
- [4] Ta bort en sender
For å ta bort en sender gjentar man punkt 3.
⚠ *Man kan ikke ta bort den siste senderen.*
- [5] Programmere en mellomposisjon (IP)
For å stille inn mellomposisjon: kjør motorene til den ønskede posisjonen og trykk siden inn stoppknappen (My position) i 2 sek, og motorene bekrefter dette med en opp/ ned bevegelse.
- [6] Kjør motoren til mellomposisjon (IP)
Når motoren står stille, trykk inn stoppknappen (My position) i 0,5 sek. Motorene kjøres omgående til mellomposisjonen (IP).
- [7] Fjerne en mellomposisjon (IP)
Kjør motoren til mellomposisjon, hold siden inn stoppknappen (My position) i 10 sek. Motoren bekrefter dette med en opp eller ned bevegelse.
- [8] Reset til fabrikkinnstilling
Trykk inn prog knappen på MoCo i 5 sek. Alle motorer bekrefter dette med en opp/ ned bevegelse.
⚠ *Om prog knappen på MoCo trykkes inn mer enn 10 sek fabrikkinnstilles også MoCo, n!*

A BILDER

- [1] animeo RTS Kort (Ref. 1860105)

B INSTALLATION

- [1] Bryt matningen till enheten
Ta bort täck locket. Tryck in RTS kortet i enheten.
Slå på matningen. LED lyser enligt bild.

C INSTÄLLNINGAR/STATUSINDIKERING

Notera:

- Flera radio enheter för RTS skall inte programmeras samtidigt.
- Maximalt 20 kanaler per RTS kort.
- Programmeringen avslutas automatisk efter 60 sekunder om inget sker.

- [1] Programmera den första sändaren
För att programmera den första sändaren, tryck in prog knappen i 2sek. Grön diod tänds då samt att motorerna bekräftar detta med en kort upp **eller** ner rörelse. Tryck sedan in prog knappen på önskad sändare, då slocknar den gröna dioden samt att motorerna bekräftar detta med en kort upp och ner rörelse.
- [2] För att förändra vilka motorer som skall använda den önskade sändaren, tryck in prog knappen på sändaren. Motorerna bekräftar detta med upp **eller** ner rörelse. För att växla mellan de olika motor utgångarna, tryck upp eller ner. För att lägga till eller ta bort en motorutgång tryck snabbt på stoppknappen.
1. Ta bort motorutgång = Motorn bekräftar detta med en kort upp **eller** ner rörelse.
 2. Lägga till en motorutgång = Motorn bekräftar detta med upp och ner rörelse.
- För att avsluta programmeringen tryck in prog knappen på sändaren och alla motorer bekräftar detta med en upp **eller** ner rörelse

- [3] Lägga till en sändare
Tryck in prog knappen på MoCo eller på sändaren i 2 sek. Grön diod tänds då samt att motorerna bekräftar detta med en kort upp **eller** ner rörelse. Tryck sedan prog knappen på den nya sändaren och den gröna dioden slocknar samt att motorerna bekräftar detta med en upp och ner rörelse.
- [4] Ta bort en sändare
För att ta bort en sändare upprepar man punkt 3.
△ Notera att man ej kan avprogrammera den sista sändaren.
- [5] Programmera ett Mellanläge (IP)
För att ställa in mellanläget, kör motorerna till den önskade positionen och tryck sedan in stoppknappen (my position) i 2 sek och motorerna bekräftar detta med en upp och ner rörelse.
- [6] Reglera motorn till mellanläget (IP)
När motorn står still tryck in stoppknappen (my position) i 0.5 sek. Motorerna regleras omgäende till mellanläget (IP).
- [7] Radera ett mellanläge (IP)
Reglera motorn till sitt mellanläge, håll sedan in stoppknappen (my position) i 10 sek. Motorn bekräftar detta med en upp **eller** ner rörelse.
- [8] Återställa till fabriksläge
Tryck in prog knappen på MoCo i 5 sek. Alla motorer bekräftar detta med en upp och ner rörelse.
△ Om prog knappen på MoCo trycks in i mer än 10 sek fabriksåterställs även MoCo'n!

DE**DK****FI****FR**

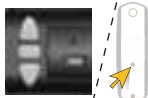
Auf-/Einfahren
Op/Ind
Ylös/Sisään
Haut/Rentre



Stopp/Zwischenposition
Stop/Mellemstop
Seis/Välisento
Arrêt/position intermédiaire



Ab-/Ausfahren
Ned/ Ud
Alas/Ulos
Bas/Sort



Programmiertaste des Funksenders
Fjernbetjeningens programmeringsknop
Lähettimen ohjelmointipainike (prog)
Bouton prog de l'émetteur



Neuer Sender
Ny sender
Uusi lähetin
Nouvel émetteur



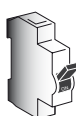
Antrieb bestätigt durch kurze Auf-/Ab-Bewegung
Motor bekræfter med en kort op/ned bevægelse
Moottori tekee ylös/alas merkkilliikkeen
Moteur confirme avec un mouvement bref vers le haut et le bas



Antrieb bestätigt durch kurze AUF- oder AB-Bewegung
Motor bekræfter med en kort op eller ned bevægelse
Moottori tekee ylös tai alas merkkilliikkeen
Moteur confirme avec un mouvement bref vers le haut ou le bas



Antrieb stoppt in der Zwischenposition (IP)
Motor stopper på mellemstop (IP)
Moottori pysähtyy välisentoon (IP)
Moteur s'arrête à la position intermédiaire (IP)



Sicherung ein
Sikring til
Virta päällä
Disjoncteur „Marche“



Sicherung aus
Sikring fra
Virta pois
Disjoncteur „Arrêt“

IT**NL****NO****SE****GB**

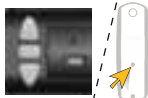
Salita/Chiusura
Op/Naar binnen
Op/inn
Upp/In
Up/Come in



Stop/Posizione intermedia
Stop/Tussen positie
StopP/mellomposisjon
Stop/Mellanstopp
Stop/Intermediate position



Discesa/Apertura
Neer/Naar buiten
Ned/Ut
Ner/Ut
Down/Come out



Pulsante di programmazione del trasmettitore
Programmeer knop van de afstandsbediening
Senderens programmeringsknapp
Sändarens programmerings knapp
Programming button of remote control



Nuovo trasmettitore
Nieuwe zender
Ny sender
Ny sändare
New sender



Il motore conferma con un breve movimento salita/discesa
Motor bevestigd met een korte beweging op en neer
Motoren svarer med en kort opp/ned bevægelse
Motorn svarar med en kort upp/ner rörelse
Motor confirms with short up/down movement



Il motore conferma con un breve movimento salita o discesa
Motor bevestigd met een korte beweging op of neer
Motoren svarer med en kort opp eller ned bevægelse
Motorn svarar med en kort upp eller ner rörelse
Motor confirms with short up or down movement



Il motore si arresta in posizione preferita (IP)
Motor stopt bij een tussen positie (IP)
Motoren stopper i mellomposisjon (IP)
Motorn stannar i sitt mellanstopp (IP)
Motor stops in intermediate position (IP)



Togliere alimentazione
Schakelaar (spanning) aan
Sikring av
Säkring av
Fuse On



Alimentare
Schakelaar (spanning) uit
Sikring på
Säkring på
Fuse off

- DE** Vor Inbetriebnahme unbedingt die Sicherheitsanweisungen in dieser Anleitung beachten. Die Haftung von SOMFY für Mängel und Schäden ist ausgeschlossen, wenn diese auf Nichtbeachten der Gebrauchsanweisung (falsche Installation, Fehlbedienung, etc.) beruhen. Errichten, Prüfen und Inbetriebsetzen der Anlage darf nur von einer Fachkraft (lt. VDE 0100) durchgeführt werden! Schalten Sie alle zu montierenden Anschlussleitungen spannungslos! Treffen Sie Vorkehrungen gegen unbeabsichtigtes Einschalten!
- DK** Før installationen påbegyndes, skal denne vejledning læses, og anvisningerne følges. Fejl på installationen kan medføre alvorlig personskade. Produktet skal monteres af en autoriseret elektriker. Somfy's ansvar for mangler og skader, bortfalder hvis anvisningerne i denne installationsvejledning ikke følges. Gem denne vejledning til fremtidigt brug.
- FI** Ennen asennusta, ole hyvä ja lue ja seuraa näitä ohjeita. Virheellinen asennus voi aiheuttaa vakavia vaurioita. Tuotteen tulee asentaa valtuutettu sähköasentaja. SOMFY:n vastuu virheistä ja vaurioista poistuu, jos ne ovat aiheutuneet ohjeiden vastaisesta toiminnasta. Säilytä nämä ohjeet.
- FR** Avant la mise en œuvre, veuillez lire et suivre les instructions de sécurité ci-jointes. Une mauvaise installation peut conduire à de graves blessures. Le produit doit être installé par un électricien qualifié. SOMFY ne peut être tenue responsable des vices et des dommages occasionnés par un non respect de ces instructions. Conservez ces instructions pour toute intervention sur le produit.
- GB** Before installation, please read and follow these instructions. An incorrect installation could lead to serious injury. The product must be installed by a qualified electrician. SOMFY's liability for defects and damages is excluded if they were caused by disregard of the instructions. Keep these instructions for future reference.
- IT** Prima dell'installazione leggere attentamente queste istruzioni. Un'installazione non corretta può causare gravi ferite. L'installazione deve essere eseguita da un elettricista qualificato. SOMFY non può essere ritenuta responsabile per difetti o danneggiamenti causati dal mancato rispetto di queste istruzioni. Conservare queste istruzioni.
- NL** Lees voor het installeren eerst deze handleiding. Een onjuiste installatie kan de apparatuur ernstig beschadigen. Dit product mag alleen door een deskundige aangesloten worden. De SOMFY garantie is niet van toepassing als de aanwijzigingen in deze handleiding genegeerd worden. Bewaar dit document voor later gebruik.
- NO** Før installasjon, les disse instruksjer. Feil installasjon kan føre til alvorlig skade. Installasjonen skal utføres av autorisert installatør. SOMFY's ansvar for skader bortfaller hvis disse instruksjoner ikke følges. Behold instruksjonene for fremtidige referanser.
- SE** Före installation, läs noggrant igenom denna manual och följ sedan instruktionerna. En felaktig installation kan medföra livsfara. Produkten skall installeras av behörig elektriker. SOMFY's åtaganden gäller ej om installation inte utförts enligt instruktionerna. Spara manualen för framtida bruk.

CHARACTERISTICS

animeo Radio RTS Card Ref. 1860105	
Supply voltage	5 V DC, from animeo Motor Controller
Max. operating current	50 mA/@5 V DC
Stand-by current	10 mA/@5 V DC
Operating temperature	0 °C to 45 °C
Relative humidity	85 %
Radio frequency	433,42 MHz
Radio range	min. 20 m/through 2 walls
Material of housing	CC-ABS polycarbonate
Housing dimensions (W x H x D)	65 x 16 x 46 mm
Degree of protection	IP 20
Protection class	II, corresponding to the installation
Conformity	CE by 1999/5/CE
Compatible hand sender:	
Telis 1 RTS	✓
Telis 4 RTS	✓
Telis 4 Modulis RTS	✓
Centralis RTS	✓
Smoove 1 RTS	✓
Smoove 4+1 RTS	✓
Basic 1 RTS	✓

AUSTRIA
SOMFY GesmbH
www.somfy.at
Tel.: (43) 662 62 53 08

AUSTRALIA
SOMFY Pty Limited
www.somfy.com.au
Tel.: (61) 2 9638 0744

BELGIUM
SOMFY NV SA
www.somfy.be
Tel.: (32) 2 712 0770

BRASIL
SOMFY BRASIL Ltda
www.somfy.com.br
Tel.: (55-11) 6161 6613

CANADA
SOMFY ULC
www.somfy.com
Tel.: (1) 905 564 6445

PR CHINA
SOMFY China Co Ltd.
www.somfy.com.ch
Tel.: (86-21) 6280 9660

CHINA
SOMFY Shanghai
www.somfy.com.ch
Tel.: (86) 21 6280 9660

CYPRUS
SOMFY Middle East Co. Ltd.
www.somfy.com
Tel.: (357) 25 34 55 40

CZECH REPUBLIC
SOMFY Spol s.r.o
www.somfy.cz
Tel.: (420) 296 37 24 86-7

DENMARK
SOMFY Nordic AB
www.somfy.dk
Tel.: (45) 65 32 57 93

FINLAND
SOMFY Nordic AB
www.somfy.fi
Tel.: (358) 9 57 130 230

FRANCE
SOMFY France
www.somfy.fr
Tel.: (33) 4 50 96 70 96

GERMANY
SOMFY GmbH
www.somfy.de
Tel.: (49) 74 72 93 00

GREECE
SOMFY Hellas SA
www.somfy.com
Tel.: (30) 210 614 67 68

HONG KONG
SOMFY Co. Ltd.
www.somfy.com
Tel.: (852) 2523 63 39

HUNGARY
SOMFY Kft
www.somfy.hu
Tel.: (36) 1814 5120

INDIA
SOMFY India Private Limited
www.somfy.co.in
Tel.: (91) 11 51659176

ISRAEL
SISA HOME AUTOMATION LTD
www.somfy.com
Tel.: (972) 952 55 54

ITALY
SOMFY Italia S.R.L
www.somfy.it
Tel.: (39) 02 48 47 181

JAPAN
SOMFY K.K
www.somfy.co.jp
Tel.: (81) 45 475 07 32

KOREA
SOMFY JOO
www.somfy.co.kr
Tel.: (82) 2 594 4331

KUWAIT
SOMFY Kuwait
www.somfy.com
Tel.: (965) 53 39 592

LEBANON
SOMFY Lebanon
www.somfy.com
Tel.: (961) 1 391 224

MEXICO
SOMFY MEXICO SA DE CD
www.somfy.com.mx
Tel.: (11) 525 576 3421

NETHERLANDS
SOMFY Nederland B.V
www.somfy.nl
Tel.: (31) 23 55 44 900

NORWAY
SOMFY Nordic AB
www.somfy.no
Tel.: (47) 41 57 66 39

POLAND
SOMFY SP Z.O.O
www.somfy.pl
Tel.: (48) 22 50 95 300

PORTUGAL
SOMFY Portugal
www.somfy.com
Tel.: (351) 229 396 840

RUSSIA
SOMFY LLC
www.somfy.com
Tel.: (7) 095 3 60 41 86

SINGAPORE
SOMFY PTE LTD
www.somfy.com.sg
Tel.: (65) 638 33 855

SPAIN
SOMFY Espana SA
www.somfy.com
Tel.: (34) 93 480 09 00

SWEDEN
SOMFY Nordic AB
www.somfy.se
Tel.: (46) 40 165 900

SWITZERLAND
SOMFY AG
www.somfy.ch
Tel.: (41) 18 38 40 30

TAIWAN
**SOMFY Development
Taiwan Branch**
www.somfy.com.tw
Tel.: (8862) 8509 8934

UNITED KINGDOM
SOMFY Ltd.
www.somfy.co.uk
Tel.: (44) 113 391 3030

USA
SOMFY Systems Inc.
www.somfysystems.com
Tel.: (1) 609 395 1300